



Comité consultatif public mixte (CCPM)

Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC)

Joint Public Advisory Committee (JPAC)

Distribución: General

J/96-01/SR/01

ORIGINAL: FRANCÉS

REUNIÓN DEL CCPC 96-1 7-8 de marzo de 1996

Acta resumida

Los miembros del Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) se reunieron en Montreal, Canadá los días 7 y 8 de marzo del año en curso para celebrar una reunión ordinaria. La lista de participantes, la agenda y la lista de las reuniones del CCPC de 1996 se adjuntan como anexos A, B y C respectivamente.

INFORME DEL PRESIDENTE DEL CCPC

En su informe, el presidente habló a los miembros del CCPC sobre su participación en las conferencias telefónicas llevadas a cabo por los Representantes Alternos durante los meses de enero y febrero. Durante estas conferencias informó a los Representantes Alternos sobre las actividades relativas a la agenda del CCPC, poniendo una atención particular en los puntos para discusión de la reunión de los días 7 y 8 de marzo.

El presidente se refirió también a la reunión informal del día 6 de marzo, en la que los miembros del CCPC y los Representantes Alternos presenciaron la presentación del sitio de la CCA en Internet y el enlace a través de hipertexto del CCPC. Señaló que esta nueva tecnología electrónica proporciona un medio excelente de comunicación con el público.

APROBACIÓN DE LA AGENDA DE LA REUNIÓN 96-1 (7-8 de marzo de 1996)

La agenda se aprobó tal como fue presentada.

APROBACIÓN DEL ACTA DE LA REUNIÓN 95-5 (7-8 de diciembre de 1995)

El acta se aprobó tal como fue presentada.

Ejecución: Secretario

REUNIÓN PÚBLICA DEL CONSEJO

Los miembros del CCPC recibieron el mandato del Consejo de planificar y organizar una reunión preparatoria precedente a la reunión anual de Ministros que se llevará a cabo en Canadá entre los meses de septiembre y noviembre próximos. Analizaron varias medidas y aprobaron el mismo día el envío a los Representantes Alternos de las dos siguientes recomendaciones:

- a) Que el Consejo adopte procedimientos permanentes para fomentar la consulta y la participación del público. El objetivo es:
 - facilitar la intervención del público en el desarrollo del programa de la CCA;
 - llegar a una variedad extensa de personas y grupos;
 - estimular el intercambio entre grupos;
 - promover los proyectos de la CCA; ofrecer al público un foro para aclarar malas interpretaciones y para expresar personalmente sus puntos de vista, en los casos en que sea difícil presentarlos por escrito;
 - realzar la imagen de la CCA con los medios de información.
- b) Que se dividan en temas los asuntos que deben abordarse en la reunión preparatoria.

El tema principal “Construcción de la comunidad de América del Norte”, se puede dividir en cuatro subtemas:

- Reducción de los riesgos para la salud humana originados por los contaminantes en el medio ambiente en América del Norte.
- Conservación de la diversidad biológica en América del Norte.
- Fortalecimiento de los enlaces económicos y ambientales en América del Norte.
- Definición de la participación del público en las actividades de la CCA.

Por lo que se refiere a los subtemas, los miembros del CCPC indicaron claramente su opinión respecto a que la consulta pública debe incluir la participación directa del público.

El CCPC recomienda combinar dos opciones con el fin de fomentar la participación del público en la reunión preparatoria de la reunión anual del Consejo, dichas opciones son:

- a) Buscar información proveniente del público a través de proposiciones recibidas por fax, correo electrónico o correo normal.
- b) Celebrar dos reuniones públicas regionales. La primera se llevaría a cabo el 21 de junio en Montreal y la segunda el 19 de julio cerca de la frontera entre Estados Unidos y México.

Se enviará un aviso público para invitar a las personas interesadas a que contribuyan dando sus comentarios sobre los subtemas sugeridos y a participar en las reuniones

públicas. Los documentos de trabajo se prepararán y distribuirán a los participantes con anticipación.

Los miembros del CCPC participarán en estos talleres durante las reuniones públicas, incluyendo la reunión preparatoria precedente a la reunión anual del Consejo.

Luego de las reuniones públicas, el CCPC presentará al Consejo un informe sobre los subtemas y otro sobre la evaluación del proceso de consulta y participación del público.

Para información sobre la agenda y actividades de las reuniones públicas véase el anexo C.

Ejecución: CCPC

SEGUIMIENTO DE LAS RECOMENDACIONES AL CONSEJO

Este punto de la agenda brinda una oportunidad a los miembros del CCPC para efectuar un seguimiento de las recomendaciones que envía al Consejo. Los asuntos que se discutieron son los siguientes:

- a) Informe sobre la Presa de Silva: luego de leer la resolución propuesta por las Partes, el Consejo sugirió que la contribución del CCPC se incluyera en el preámbulo.

Ejecución: Partes

- b) Fondo de América del Norte para el medio ambiente: el presidente describió las actividades recientes llevadas a cabo por las Partes como respuesta a la información aportada por el público. Informó de igual manera a los miembros del CCPC, que recibieron el mandato del Consejo de evaluar los resultados del FANMA dentro de un período de dos años.

Ejecución: Partes / Secretariado

- c) Presupuesto del CCPC de 1996: El presidente informó a los miembros del CCPC que el presupuesto de 1996 del Comité es de \$120,000 EUA. Señaló también que no se incluye en el presente presupuesto ninguno de los gastos incurridos por el CCPC para la ejecución de mandatos específicos recibidos del Consejo.

REUNIÓN CON LOS REPRESENTANTES ALTERNOS

Este punto de la agenda se centra fundamentalmente en un intercambio de opiniones basado en la propuesta de los miembros del CCPC sobre la participación del público tal como se relaciona con el proceso del desarrollo del programa de la CCA y la reunión ordinaria anual del Consejo. (Véase la propuesta en la Reunión pública del Consejo anterior). Los miembros del CCPC destacaron los beneficios de un proceso estructurado y continuo que incluye reuniones regionales para permitir que surjan ideas, se garantice el contacto con la población local y se aporte información oportuna en la elaboración del programa de la CCA. De manera más específica, el CCPC propuso celebrar dos reuniones públicas preparatorias centradas en los temas y subtemas principales para la reunión

ordinaria del Consejo. Una reunión se llevaría a cabo en Montreal y la otra en el lugar que se determine en la frontera entre los Estados Unidos y México. La reunión final se realizaría en la misma fecha y lugar de la reunión ordinaria del Consejo.

Los representantes del Consejo dieron las gracias a los miembros del CCPC y apoyaron por completo su propuesta. Solicitaron que los representantes de las Partes, del Secretariado y del CCPC exploraran las oportunidades para lograr ahorros posteriores sin perjuicio de la propuesta. Estuvieron de acuerdo en que se llevara a cabo la propuesta mientras se sigue buscando la manera de efectuar dichos ahorros, de obtener el informe respectivo para el CCPC y de reflejarlos en un presupuesto revisado. Concluyeron asimismo expresando la necesidad de que el presupuesto de 1997 incluyera un punto discreto para la participación del público.

Ejecución: Partes / Secretariado / CCPC

PRESENTACIÓN SOBRE EL FONDO MULTILATERAL PROVISIONAL PARA LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE MONTREAL

El Dr. Omar E. El-Arini, Director del Secretariado a cargo del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal, presentó a los miembros del CCPC el mandato y los objetivos de su organización. Se trata de un organismo internacional responsable de la protección a nivel mundial de la capa de ozono.

En el periodo de preguntas que se llevó a cabo a continuación, los miembros del CCPC manifestaron su interés en este asunto.

PLAN PARA CELEBRAR UNA REUNIÓN CON LA COMISIÓN DE COOPERACIÓN ECOLÓGICA FRONTERIZA (COCEF)

Los miembros del CCPC recomendaron que se tomaran medidas para aunarse a la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (COCEF) para celebrar una reunión informal con sus Consejos Ejecutivo y Consultivo.

La COCEF proyecta llevar a cabo una reunión pública el 18 de julio de 1996 en la frontera entre Estados Unidos y México. El CCPC celebrará una reunión pública en la misma región como parte de los preparativos de la reunión anual del Consejo. Por lo tanto, se propuso que se solicitara a la COCEF realizar la reunión informal el 19 de julio y informara el lugar de su reunión.

El objetivo principal de la reunión informal es brindar a los dos organismos la oportunidad de compartir sus opiniones relativas a asuntos sobre el medio ambiente en general y, en particular, sobre problemas transfronterizos.

Ejecución: CCPC

PALABRAS DEL DIRECTOR EJECUTIVO

En el marco de sus comentarios, el Director Ejecutivo del Secretariado de la CCA informó sobre el desarrollo de diversos proyectos e iniciativas que incluyen:

- revisión de las directivas del Fondo de América del Norte para el Medio Ambiente luego de recibir la información del público;
- acciones recientes de las Partes en respuesta al Informe sobre la Presa de Silva;
- redacción de un programa de producción para ayudar en la planificación del Programa de 1997 (se enviará una copia de este documento a los miembros del CCPC);
- nombramiento de un jefe de contabilidad y de un redactor técnico para el idioma español para incorporarse al organismo en abril;
- seguimiento de la petición relativa al caso de Cozumel de conformidad con el artículo 14 del ACAAN;
- taller sobre los efectos ambientales del TLC que se celebrará el mes de abril en San Diego.

La discusión subsecuente se centró en la resolución de las Partes relativa al Informe sobre la Presa de Silva.

SEGUIMIENTO DE LOS PROGRAMAS DE 1995 Y 1996

El Secretariado presentó un resumen de los proyectos finalizados en 1995 y de otros que continúan en 1996.

El programa de 1996 se orienta a programas relacionados con la diversidad biológica, la salud humana y los cambios climáticos.

Los miembros fueron informados de que la petición relativa a la aseveración de la omisión en la aplicación efectiva de la legislación ambiental de México en el caso del proyecto de la terminal del puerto en la Isla de Cozumel, México, se encuentra en espera de la respuesta del gobierno mexicano.

En relación con este punto, los miembros del CCPC destacaron la importancia crucial de avisar a los medios de información cada vez que se presenta una petición al Secretariado y de ponerse en contacto con periodistas para prevenir, tanto como sea posible, el riesgo de distorsiones.

Por otra parte, el Secretariado proporcionó detalles adicionales sobre tres puntos: los PCB, el Desarrollo de la capacidad y los Efectos ambientales del TLC.

a) PCB: próximamente se publicará un informe.

b) Desarrollo de la capacidad: los miembros del CCPC escucharon una exposición general de las medidas tomadas sobre esta iniciativa y analizaron las vías posibles para ayudar a que los proyectos actuales logren una conclusión exitosa. Estuvieron de acuerdo en

agregar este tema a la próxima reunión ordinaria del CCPC con el fin de seguir de cerca su desarrollo.

- c) Efectos ambientales del TLC: el proyecto tomará impulso durante el presente año. Los miembros del CCPC recibieron la agenda del taller sobre los efectos del TLC programado para el mes de abril en San Diego, así como un documento de trabajo que será utilizado durante el taller, para recibir comentarios.

Por último los miembros del CCPC sugirieron al Secretariado que se diera una participación más directa a los organismos no gubernamentales, universidades y autoridades locales en relación con el desarrollo de programas de la CCA, como el de Efectos ambientales del TLC.

Se distribuyó un formulario a los miembros del CCPC de manera que puedan indicar los proyectos por los que tienen un interés particular. Con esta información podrán seguir el programa de la CCA más de cerca y participar en su instrumentación.

INTERVENCIONES DE LOS OBSERVADORES

Los observadores de la reunión hicieron comentarios breves sobre:

- el enlace estrecho entre el proyecto ISO 14000 y el Desarrollo de la capacidad;
- el apoyo potencial del señor Dan Morales, miembro del CCPC, para la reunión pública en julio cerca de la frontera entre los Estados Unidos y México;
- la preparación, por Environment Canadá, de una lista de expertos para el Secretariado;
- la necesidad de una mayor participación del sector académico en la CCA.

PRÓXIMAS REUNIONES DEL CCPC

Los miembros aprobaron las reuniones ordinarias del CCPC y las reuniones públicas para 1996 en las fechas y lugares que se indican en el Anexo C.

CLAUSURA

Se levantó la sesión a las 12:30 del 8 de marzo de 1996.

Preparado por Manon Pepin
20 de marzo de 1996



Comité consultatif public mixte (CCPM)

Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC)

Joint Public Advisory Committee (JPAC)

Anexo A

SESIÓN 96-1

Montreal, 7-8 de Marzo, 1996

Lista de participantes

CANADÁ

Mike Apsey
Michael Cloghesy
Jacques Gérin

MÉXICO

Jorge Bustamente
Ivan Restrepo
Maria Cristina Castro

ESTADOS UNIDOS

Peter Berle
Jon Plaut
John Wirth

OBSERVADORES

Rita Cerutti (Environment Canada)
Melissa Diamond (Estudiante, Vermont University)
Adam Greene (United States Council for International Business)
Dan Torrez (Oficina del Sr. Morales)



Comité consultatif public mixte (CCPM)

Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC)

Joint Public Advisory Committee (JPAC)

Anexo B

COMITÉ CONSULTIVO PUBLICO CONJUNTO SESIÓN 96-1

Montreal, 7-8 de marzo 1996

Hotel Inter-Continental (sala Sarah-Bernhardt)

Miércoles, 6 de marzo

19:30 - 20:30 Presentación de la “Pagina de Internet (Home Page) de la CCA” y reunión informal con los Representantes alternos
Secretariado de la CCA (sala del Consejo)

Jueves, 7 de marzo

8:30 Bienvenida y resumen presentados por el Presidente
Hotel Inter-Continental (sala Sarah-Bernhardt)

8:45 Aprobación de la Agenda
Aprobación del Acta de la Discusión de la reunión 95-5

9:00 Sesión del Consejo

- Participación pública
- Reunión preparatoria pública

11:00 Seguimiento de los recomendaciones para el Consejo

- El Fondo norteamericano para el medio ambiente
- El presupuesto del CCPC para 1996

12:00 Reunión con los Representantes alternos
Secretariado de la CCA (sala del Consejo)

13:00 Almuerzo

14:30 Presentación del Fondo Multilateral para el Protocolo de Montreal
Organización internacional para la protección de la capa de ozono del planeta
Hotel Inter-Continental (sala Sarah-Bernhardt)

16:00 Planificación : Reunión con la Comisión de cooperación ecológica fronteriza (BECC)

- Discusión

18:00 Clausura



Comité consultatif public mixte (CCPM)

Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC)

Joint Public Advisory Committee (JPAC)

COMITÉ CONSULTIVO PUBLICO CONJUNTO SESIÓN 96-1

Montreal, 7-8 de marzo 1996
Secretariado de la CCA (sala del Consejo)

Viernes, 8 de marzo

- | | |
|-------|--|
| 8:30 | Informe del Director ejecutivo |
| 8:45 | Seguimiento del Programa del 1995 <ul style="list-style-type: none">• Presentación del Secretariado: Greg Block y Janine Ferretti |
| 9:15 | Seguimiento del Programa para 1996 <ul style="list-style-type: none">• Presentación del Secretariado: Greg Block y Janine Ferretti• Presentación de los proyectos sobre los BPC: Janine Ferretti• Presentación de los proyectos sobre el Desarrollo de la capacidad : Hernando Guerrero• Presentación de los proyectos sobre los Efectos ambientales del TLC : Sarah Richardson |
| 11:30 | Intervenciones de los observadores |
| 12:00 | Asuntos pendientes |
| 12:30 | Clausura |
| 12:30 | Almuerzo
<i>Secretariado de la CCA (sala del CCPC)</i> |

Annexo C

REUNIONES DEL CCPC DE 1996

<p>1) 20-21 DE JUNIO</p>	<ul style="list-style-type: none">• <u>Día 1</u> Reunión ordinaria del CCPC• <u>Día 2</u> Reunión pública # 1	<p>Montreal</p>
<p>2) 18-19-20 DE JULIO</p>	<ul style="list-style-type: none">• <u>Día 1</u> Mañana Reunión ordinaria del CCPC Tarde (por confirmar) Miembros del CCPC-Observadores en la reunión pública de la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (COCEF)• <u>Día 2</u> Mañana (9:00 a 15:00): Reunión pública # 2 Tarde (15:30 a 18:00): (por confirmar) Reunión informal con la COCEF• <u>Día 3 (opcional)</u><ol style="list-style-type: none">1. Maquiladoras / ONG2. Visitas industriales3. Casas Grandes, Chihuahua	<p>Por confirmar</p>
<p>3) 9-11 DE SEPTIEMBRE (por confirmar)</p>	<ul style="list-style-type: none">• Reunión del Consejo<ol style="list-style-type: none">1. Reunión ordinaria del CCPC2. Reunión pública preparatoria3. Reunión pública del Consejo	<p>Toronto o Montreal (por confirmar)</p>

